หิญาบที่ถูกต้อง

﴿صفات الحجاب الصحيح﴾

[ไทย – Thai – تايلاندي]

มุหัมมัด ศอลิห์ อัลมุนัจญิด

แปลโดย : บะนาตุลฮุดา

ผู้ตรวจทาน : ทีมงานอิสลามเฮ้าส์

2009 - 1430

islamhouse.com

﴿صفات الحجاب الصحيح﴾

« باللغة التايلاندية »

محمد صالح المنجد

ترجمة: فريق موقع بنات الهدى

مراجعة: الفريق التايلاندي بموقع دار الإسلام

2009 - 1430

islamhouse.com

ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ผู้ทรงเมตตา ปรานียิ่งเสมอ

หิญาบที่ถูกต้อง

คำถาม:

ฉันอยากทราบเกี่ยวกับหิญาบที่ถูกต้อง อะไรคือหิญาบที่สมบูรณ์ ที่พบเห็นในปัจจุบันมีหิญาบหลายแบบ และฉันมีเพื่อนจากเดนมาร์กซึ่งเพิ่งเข้ารับอิสลามไม่นาน เธอรู้สึกภาคภูมิใจในอิสลามเป็นอย่างมากและอยากคลุมหิญาบที่สมบูรณ์ الحمد لله ท่านจะกรุณาบอกได้ไหมว่าหิญาบนั้นควรต้องจะยาว (เหมือนญิลบาบ) หรือไม่ เธอต้องการทราบจริงๆ ขอบคุณค่ะ

คำตอบ:

มวลการสรรเสริญเป็นกรรมสิทธิ์ของอัลลอฮฺ

ชัยคฺ อัลอัลบานี ขออัลลอฮฺทรงเมตตาท่าน ได้กล่าวถึงเงื่อนไขของหิญาบ ดังนี้

1. **ต้องปกปิดทุกส่วนของร่างกายยกเว้นส่วนที่เปิดเผยได้**

อัลลอฮฺตรัสไว้ว่า

(يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُل لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاء الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِن جَلَابِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَن يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُوراً رَّحِيماً) (الأحزاب : ٥٩)

ความว่า **"โอ้นบีเอ๋ย จงกล่าวแก่บรรดาภริยาของเจ้าและบุตรสาวของเจ้า และบรรดาหญิงของบรรดาผู้ศรัทธา ให้พวกนางดึงเสื้อคลุมของพวกนางลงมาปิดตัวของพวกนาง นั่นเป็นการเหมาะสมกว่าที่นางจะเป็นที่รู้จัก เพื่อที่พวกนางจะไม่ถูกรบกวน และอัลลอฮฺทรงเป็นผู้ทรงอภัย ผู้ทรงเมตตาเสมอ" [อัลอะหฺซาบ 33:59]**

อายะฮฺนี้เป็นที่ชัดเจนว่ามุสลิมะฮฺจำเป็นต้องปกปิดความสวยงามและการประดับประดาทั้งหมด และไม่เปิดเผยส่วนใดส่วนหนึ่งต่อหน้าชายที่ไม่ใช่มะหฺร็อม (ผู้ที่ศาสนาอนุญาตให้แต่งงานด้วยได้) ยกเว้นส่วนที่เปิดเผยอย่างไม่ตั้งใจ ซึ่งในกรณีนี้ไม่มีบาปใดๆ หากนางรีบปกปิดมันเสีย

อัลหาฟิซ อิบนุ กะษีร กล่าวในตัฟซีรของท่านว่า ตรงนี้หมายความว่า พวกนางต้องไม่เปิดเผยส่วนใดส่วนหนึ่งของเครื่องประดับต่อหน้าคนที่ไม่ใช่มะหฺร็อม ยกเว้นส่วนที่ไม่สามารถปกปิดได้ อิบนิมัสอูดกล่าวว่า เช่น เสื้อคลุมข้างนอกซึ่งสตรีอาหรับใช้สวมใส่ ซึ่งปกปิดเสื้อผ้าที่อยู่ข้างใน ยกเว้นส่วนที่อาจเกินออกมา *(เช่น ชายกระโปรงข้างใน - ผู้แปล)* ในส่วนนี้ไม่เป็นบาปแก่นางเพราะเป็นไปไม่ได้ที่จะปกปิด

2. **เสื้อผ้าต้องไม่ใช่เครื่องประดับเสียเอง**

อัลลอฮฺตรัสไว้ความว่า "... **และอย่าเปิดเผยเครื่องประดับของพวกนาง**" **[อันนูร** 24:31] ความหมายโดยทั่วไปของประโยคนี้จะรวมถึงเครื่องแต่งกายภายนอก เพราะหากมันถูกประดับตกแต่งก็จะทำให้ดึงดูดความสนใจของเพศตรงข้าม เรื่องนี้สอดคล้องกับอายะฮฺในซูเราะฮฺอัลอะหฺซาบที่ว่า "**และพวกเธอจงเก็บตัวอยู่ในบ้าน และอย่าได้โอ้อวดความงามเช่นการโอ้อวดของพวกสตรีแห่งสมัยญาฮิลียะฮฺในยุคก่อน**" **[อัลอะหฺซาบ** 33:33] และมีหะดีษที่ท่านนบี ﷺ กล่าวว่า "**มีคนสามกลุ่มที่ท่านอย่าได้ถามถึง** *(เพราะพวกเขาเป็นคนล้มเหลวและต้องถูกลงโทษ)* **คือ ชายคนหนึ่งที่ปลีกตัวออกจากกลุ่ม ไม่เชื่อฟังผู้นำ และตายในสภาพนั้น ทาสชายหรือหญิงที่ตายขณะกำลังหลบหนีเจ้านาย และหญิงที่เมื่อสามีของนางไม่อยู่บ้าน นางก็แต่งตัวเสริมสวยอวดความงามลับหลังเขา ทั้งๆ ที่สามีของนางนั้นเป็นคนดีซึ่งมอบวัตถุปัจจัยที่พอเพียงแก่นางแล้ว ท่านจงอย่าได้ถามถึงพวกนี้** " (บันทึกโดย อัลหากิม, 1/119; อะหมัด, 6/19; จากหะดีษของฟัดดาละฮฺ บินตฺ อุบัยดฺ ซึ่งมีสายรายงานเศาะฮีหฺ และอยู่ในอัลอะดับ อัลมุฟรอด)

3. **เครื่องแต่งกายต้องหนา ไม่บาง**

เพราะเครื่องแต่งกายที่บางย่อมไม่สามารถปกปิดได้อย่างสมบูรณ์ และเสื้อบางทำให้ผู้หญิงดูสวยและดึงดูดใจ เกี่ยวกับเรื่องนี้ท่านนบี ﷺ กล่าวว่า "**ในช่วงสุดท้ายของยุคประชาชาติฉัน จะมีผู้หญิงที่สวมใส่เสื้อผ้าแต่เปลือยกาย มีบางสิ่งบนศีรษะของนางคล้ายกับโหนกอูฐ จงสาปแช่งพวกนาง เพราะพวกนางถูกสาปแช่ง**" อีกหะดีษหนึ่งมีสำนวนเพิ่มเติมว่า "**พวกนางจะไม่ได้เข้าสวรรค์และไม่ได้กลิ่นหอมของสวรรค์ ซึ่งกลิ่นหอมของมันจะสูดดมได้จากระยะเท่านั้นเท่านี้**" (บันทึกโดยมุสลิม รายงานจากอบูฮุร็อยเราะฮฺ)

อิบนุอับดิลบัร กล่าวว่า ที่ท่านนบี ﷺ กล่าวถึงคือผู้หญิงที่สวมเสื้อผ้าบางซึ่งสามารถมองเห็นเรือนร่างได้ พวกนางถูกเรียกว่าสวมเสื้อผ้าแต่ในความเป็นจริงกำลังเปลือยกาย (อ้างถึงโดย อัสสุยูฏี ใน ตันวีร อัลหะวาลิก, 3/103)

4. **เครื่องแต่งกายต้องหลวม ไม่รัดรูป**

เป้าหมายของเครื่องแต่งกายนั้นคือการป้องกันฟิตนะฮฺ ซึ่งจะเกิดได้ก็ต่อเมื่อเครื่องแต่งกายนั้นกว้างและหลวม เสื้อผ้ารัดรูป ถึงแม้จะปกปิดสีผิว แต่ก็ยังบ่งบอกขนาดและรูปร่างทั้งหมดหรือบางส่วน และก่อให้เกิดจินตนาการไม่ดีในใจของผู้ชาย มันเป็นการเรียกร้องเชิญชวนสู่ความชั่วอย่างชัดเจน ดังนั้นเครื่องแต่งกายที่สวมใส่ต้องหลวม

อุซามะฮฺ อิบนุ ซัยดฺ กล่าวว่า ท่านร่อซูลุลลอฮฺ ﷺ ได้มอบเสื้ออียิปต์ผ้าหนาให้แก่ฉัน มันเป็นหนึ่งในฮะดียะฮฺ(ของขวัญ)จากดิหฺยะฮฺ อัลกัลบี และฉันได้มอบให้ภรรยาสวมใส่ ท่านถามฉันว่า "**เหตุใดเจ้าไม่ใส่ผ้าอียิปต์นั้น?**" ฉันตอบว่า "ฉันได้มอบให้ภรรยาของฉันแล้ว" ท่านกล่าวว่า

“จงบอกนางให้สวมชุดข้างใน เพราะฉันเกรงว่าสะท้อนให้เห็นเรือนร่างของนาง” (บันทึกโดย อัฎฎิยาอ์ อัลมักดิซี ใน อัลอะหาดีษ อัลมุคตาเราะฮฺ, 1/442, และอะหมัดและอัลบัยฮะกี, ด้วยสายรายงานหะซัน)

5. **ต้องไม่ปะพรมเครื่องหอม**

มีหลายหะดีษที่ห้ามผู้หญิงปะพรมของหอมเมื่อออกนอกบ้าน *(แต่ถ้าอยู่ในบ้านกับมะหฺร็อมก็อนุญาตให้ใช้น้ำหอมได้)* ในที่นี้จะขอยกบางหะดีษซึ่งมีสายรายงานเศาะฮีหฺ

อบูมูซา อัลอัชอะรี กล่าวว่า ท่านร่อซูลุลลอฮฺ ﷺ กล่าวว่า **“ผู้หญิงคนใดก็ตามที่ปะพรมน้ำหอมแล้วเดินผ่านผู้คนเพื่อให้พวกเขาได้ดมกลิ่นหอมของนาง ถือว่านางได้ทำซินา”**

ซัยนับ อัษษะเกาะฟียะฮฺ รายงานว่า ท่านนบี ﷺ กล่าวว่า **“หากคนหนึ่งคนใดจากพวกท่าน (ผู้หญิง) จะออกไปยังมัสญิด นางจงอย่าใส่ของหอม”**

อบูฮุร็อยเราะฮฺ กล่าวว่า ท่านร่อซูลุลลอฮฺ ﷺ กล่าวว่า **“ผู้หญิงคนใดที่ปะพรมเรือนร่างด้วยบะคูร (ควันหอม) จงอย่าให้นางมาร่วมละหมาดอิชาอ์กับเราในเวลาดึก(คืออย่าให้นางออกนอกบ้านมาละหมาดที่มัสญิด)”**

มูซา อิบนุ ยะซาร กล่าวว่า ผู้หญิงคนหนึ่งได้เดินผ่านอบูฮุร็อยเราะฮฺ และเขาได้กลิ่นหอมจากตัวนาง เขากล่าวว่า “โอ้สตรีผู้เป็นบ่าวของอัลลอฮฺผู้เกรียงไกร เธอกำลังจะไปที่มัสญิดใช่ไหม” นางตอบว่า “ใช่” เขากล่าวว่า “และเธอได้ปะพรมเครื่องหอมเพื่อการนี้ใช่ไหม” นางตอบว่า “ใช่” เขากล่าวว่า “จงกลับไปล้างมันเสีย เพราะฉันได้ยินท่านร่อซูลุลลอฮฺ ﷺ กล่าวว่า **“หากผู้หญิงออกไปมัสญิดโดยปะพรมเครื่องหอม อัลลอฮฺจะไม่รับการละหมาดของนางจนกว่านางจะกลับบ้านไปชำระล้างร่างกายก่อน”**

หะดีษเหล่านี้ใช้กับกรณีทั่วไป การห้ามปะพรมเครื่องหอมที่เรือนร่างก็เช่นเดียวกับห้ามปะพรมเครื่องหอมที่เสื้อผ้า โดยเฉพาะในหะดีษที่สามที่กล่าวถึง บะคูร ซึ่งถูกใช้ให้ความหอมกับเสื้อผ้าโดยเฉพาะ

เหตุผลของข้อห้ามนี้ค่อนข้างชัดเจน เพราะกลิ่นหอมของผู้หญิงอาจเป็นสาเหตุกระตุ้นความปรารถนาอันเกินควร บรรดานักวิชาการยังได้รวมถึงสิ่งอื่นๆ ซึ่งต้องห้ามสำหรับสตรีที่จะไปมัสญิด เช่น เครื่องแต่งกายที่สวยงาม เพชรพลอยซึ่งเปิดเผยให้มองเห็น การประดับประดาที่เกินเลย และการปะปนกับผู้ชาย (ดู ฟัตหุลบารี, 2/279)

อิบนุ ดะกีก อัลอีด กล่าวว่า นี่เป็นการบ่งชี้ว่าห้ามผู้หญิงที่ต้องการไปมัสญิดปะพรมน้ำหอม เพราะเป็นการกระตุ้นอารมณ์ของผู้ชาย (อ้างอิงใน ฟัยฎุลเกาะดีร ของอัลมะนาวี ในคำอธิบายหะดีษของอบูฮุร็อยเราะฮฺตอนแรกที่ยกมา)

6. **ต้องไม่คล้ายเครื่องแต่งกายของผู้ชาย**

มีรายงานในหะดีษเศาะฮีหฺว่า ผู้หญิงที่เลียนแบบผู้ชายในเรื่องการแต่งกายหรือเรื่องอื่นๆ นั้นถูกสาปแช่ง ต่อไปนี้คือหะดีษบางส่วนที่เราทราบ

อบูฮุร็อยเราะฮฺ กล่าวว่า "**ท่านร่อซูลุลลอฮฺ ﷺ สาปแช่งผู้ชายที่สวมเครื่องแต่งกายของผู้หญิงและผู้หญิงที่สวมเครื่องแต่งกายของผู้ชาย**"

อับดุลลอฮฺ อิบนุ อัมรฺ กล่าวว่า ฉันได้ยินท่านร่อซูลุลลอฮฺ ﷺ กล่าวว่า "**ไม่ใช่หมู่พวกเราสำหรับผู้หญิงที่เลียนแบบผู้ชายและผู้ชายที่เลียนแบบผู้หญิง**"

อิบนุอับบาส กล่าวว่า "**ท่านนบี ﷺ สาปแช่งผู้ชายที่มีลักษณะเหมือนผู้หญิงและผู้หญิงที่มีลักษณะเหมือนผู้ชาย**" **ท่านกล่าวว่า** "**ให้พวกเขาออกจากบ้านของพวกท่าน**" เขากล่าวว่า ท่านนบี ﷺ ได้ไล่คนนั้นคนนี้ และท่านอุมัรก็ได้ไล่คนนั้นคนนี้ ในอีกสายรายงานหนึ่ง "**ท่านร่อซูลุลลอฮฺ ﷺ สาปแช่งผู้ชายที่เลียนแบบผู้หญิงและผู้หญิงที่เลียนแบบผู้ชาย**"

อับดุลลอฮฺ อิบนุ อัมรฺ กล่าวว่า ท่านร่อซูลุลลอฮฺ ﷺ กล่าวว่า "**มีคน 3 จำพวกที่จะไม่ได้เข้าสวรรค์ และอัลลอฮฺจะไม่ทรงมองพวกเขาในวันแห่งการฟื้นคืนชีพ คือ ผู้ที่ไม่เชื่อฟังพ่อแม่ ผู้หญิงที่เลียนแบบผู้ชาย และสามีซึ่งไม่รู้สึกหึงหวงภรรยาของตน**"

อิบนุ อบี มุลัยกะฮฺ (ชื่อจริงคือ อับดุลลอฮฺ อิบนุ อุบัยดุลลอฮฺ) กล่าวว่า มีผู้กล่าวกับท่านหญิงอาอิชะฮฺ رضي الله عنها ว่า "จะเป็นอะไรไหมหากผู้หญิงใส่รองเท้าของผู้ชาย" ท่านหญิงกล่าวว่า "**ท่านร่อซูลุลลอฮฺ ﷺ สาปแช่งผู้หญิงที่ทำตัวเหมือนผู้ชาย**"

หะดีษเหล่านี้ชี้ให้เห็นอย่างชัดเจนว่าห้ามผู้หญิงเลียนแบบผู้ชาย เช่นเดียวกับที่ห้ามผู้ชายเลียนแบบผู้หญิง ในเรื่องการแต่งกายและเรื่องอื่นๆ ยกเว้นหะดีษแรกที่ระบุเฉพาะในเครื่องแต่งกายเท่านั้น

อบูดาวูด กล่าวใน มะซาอิล อัลอิมาม อะหมัด (น.261) ฉันได้ยินอะหมัดถูกถามเกี่ยวกับชายคนหนึ่งซึ่งให้ทาสหญิงสวมเสื้อคลุม เขากล่าวว่า "อย่าให้นางสวมเสื้อผ้าของผู้ชาย อย่าให้นางดูเหมือนผู้ชาย" อบูดาวูดกล่าวว่า ฉันพูดกับอะหมัดว่า "เขาจะให้นางใส่รองเท้าของผู้ชายได้ไหม" เขาตอบว่า "ไม่ได้ นอกจากนางจะใส่เพื่ออาบน้ำละหมาด" ฉันกล่าวว่า "แล้วหากเพื่อความสวยงามล่ะ" เขาตอบว่า "ไม่ได้" ฉันกล่าวว่า "เขาจะตัดผมนางให้สั้นได้ไหม" เขาตอบว่า "ไม่ได้"

7. **ต้องไม่คล้ายเครื่องแต่งกายของหญิงกาฟิร**

มีปรากฏในชะรีอะฮฺว่า มุสลิมทั้งหญิงและชาย ต้องไม่ทำให้เหมือนหรือเลียนแบบกุฟฟารไม่ว่าจะเป็นเรื่องการเคารพสักการะ วัฒนธรรม หรือการแต่งกาย ซึ่งเป็นเรื่องเฉพาะของพวกเขา นี่เป็นหลักการอิสลามที่สำคัญซึ่งในปัจจุบันนี้ถูกเพิกเฉยโดยมุสลิมจำนวนมาก แม้แต่บรรดาผู้ที่เคร่งครัดในศาสนาหรือผู้ที่เรียกร้องผู้อื่นสู่อิสลาม เนื่องจากการละทิ้งศาสนาของตน การปฏิบัติตามอารมณ์ใฝ่ต่ำ การหันเหออกจากแนวทาง ประกอบกับค่านิยมที่ทันสมัยและการเลียนแบบกาฟิรยุโรป ล้วนเป็นสาเหตุที่ทำให้มุสลิมตกต่ำและอ่อนแอ ตลอดจนเปิดโอกาสให้ต่างศาสนิกมีชัย

และได้มีอำนาจเหนือพวกเขา “... **แท้จริงอัลลอฮฺจะมิทรงเปลี่ยนแปลงสภาพของกลุ่มชนใดจนกว่าพวกเขาจะเปลี่ยนแปลงสภาพของพวกเขาเอง**...” [**อัรเราะอฺด** 13:11]

มีหลักฐานเศาะฮีหฺที่เกี่ยวข้องกับเรื่องนี้จำนวนมากในอัลกุรอานและซุนนะฮฺ และหลักฐานในอัลกุรอานก็ถูกอธิบายไว้อย่างละเอียดลออในซุนนะฮฺ

8. **ต้องไม่ใช่ "ลิบาส อัชชุฮฺเราะฮฺ" คือเครื่องแต่งกายที่แปลกตาเพื่อโอ้อวดหรือตามแฟชั่น**

อิบนุอุมัร ﵁ กล่าวว่า ท่านร่อซูลุลลอฮฺ ﷺ กล่าวว่า “**ใครก็ตามที่สวมใส่เครื่องแต่งกายแห่งความหยิ่งยะโส(ลิบาส อัชชุฮฺเราะฮฺ) ในโลกนี้ อัลลอฮฺจะให้เขาสวมเครื่องแต่งกายแห่งความอับอายในวันแห่งการฟื้นคืนชีพ แล้วพระองค์จะทรงให้เปลวไฟลุกโชติเผาตัวเขา**” (หิญาบ อัลมัรอะฮฺ อัลมุสลิมะฮฺ, น. 54-67)

และอัลลอฮฺเป็นผู้ทรงรอบรู้ที่สุด

คำตอบโดย ชัยคฺ มุฮัมมัด ศอลิหฺ อัลมุนัจญิด

Islam Q&A คำถามหมายเลข 6991